

DPWATCH

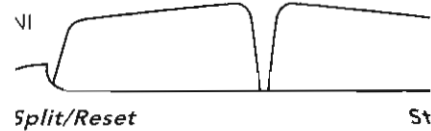
ONOGRAPH)

ON MANUAL

EMPLOI

HSANWEISUNG

IONES



ENGLISH

6D.6 FUNCTION + CRONOGRAPH + ALARM

S1=SELECT
S2=SET
S3=MODE

FEATURES

- 6D Functions (Hour, Minute, Second, Month, Date, & Day)
- 12 or 24 hour system (Selected by user)
- American (Month-Date) or European (Date-Month) Calendar (selected by user).
- 1/100 sec. stopwatch with lap.
- Daily alarm.
- Hourly chime

NORMAL MODE

A. TIME MODE

Hr Min Sec & Day are displayed
While S1 is being depressed, depress S3 to obtain 12 or 24 hour system

B. DATE MODE

Hold S1 to obtain this mode
Month, Date & Day are displayed
While S1 is being depressed depress S2 to obtain American or European Calendar.

ALARM MODE

Depress S2 to obtain the alarm time display
While S2 is being depressed, depress S1 to turn the alarm signal and the chime signal on or off

STOPWATCH MODE

The stopwatch can count up to 24 hours The resolution is 1/100 sec for the first 40 Minutes of timing and then in 1 sec increment.
Depress S3 to enter this mode. All flags are on, STW & 1/100 are flashing to indicate stopwatch mode and 1/100 sec correspondingly

NORMAL TIME SETTING

(Illustrated by using 12 hr. system & American Calendar)

- Hold S3 over 2 seconds to enter the alarm time setting mode
- Depress S3 once to enter the time setting mode.
- Second starts flashing. All the flags are on and the third flag is flashing to indicate time setting mode. Depress S2 to reset the second to zero. If the second is 30 or more, one minute is added to the minute display and if less than 30, the minute is not changed.
- Depress S1. Minute starts flashing. Depress S2 to advance it (Fast advance by holding down S2 for more than 2 seconds)
- Depress S1. Hour starts flashing. Advance it as above.
- Depress S1. Date starts flashing. Advance it as above.
- Depress S1. Day starts flashing. Advance it as above.
- Depress S3 returns to the normal mode.

The setting mode is returned to the normal mode at any time by depressing S3

ALARM TIME SETTING

- Hold S3 over 2 seconds to enter alarm time setting mode
- Hour Starts flashing. All flags are on and the second flag is flashing to indicate alarm time setting mode. Depress S2 to advance it (fast advance by holding down S2 for more than 2 seconds)
- Depress S1. Minute starts flashing. Depress S2 to advance it
- Depress S3 returns to the normal mode

STOPWATCH OPERATION

- In the stopwatch mode, depress S1 to start or stop (STP is flashing) the stopwatch
- Depress S2 while the stopwatch is counting. Lap mode is obtained (LAP is flashing). The time is frozen on the display with the stopwatch still counting. Depress S1 may start or stop the internal counting.
- Depress S2 while the stopwatch is stopped to reset the stopwatch to zero.
- Depress S3 to resume the normal mode

The stopwatch mode is returned to the normal mode at any time by depressing S3

SPANISH

6D.6 FUNCIONES + CRONOMETRO + ALARMA

S1=SELECCIONAR
S2=AJUSTAR
S3=MODOS

CARACTERISTICAS

- Funciones 6D(hora, minutos, segundos, mes, fecha (día del mes) y día de la semana).
- Formato de 12 o 24 horas (seleccionado por el usuario).
- Formato de calendario americano (mes-día) o europeo(día-mes) seleccionado por el usuario.
- Cronómetro de centésimas de segundo con laps.
- Alarm diaria.
- Señales horarias.

MODOS NORMAL

A. MODO DE TIEMPO

Muestra las horas, minutos, segundos y día.
Manteniendo presionado S1, presionar S3 para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.

B. MODO DE FECHA

Presionar S1 para acceder a este modo.
Muestra el mes, fecha y día de la semana
Manteniendo presionado S1, presionar S23 para seleccionar el calendario europeo o americano.

MODOS DE ALARMA

Pulsar S2 para acceder a la pantalla de alarma.
Manteniendo presionado S2, presionar S1 para activar o desactivar la alarma y las señales horarias.

MODOS DE CRONOMETRO

El cronómetro puede medir hasta 24 horas. La resolución es de centésimas de segundo en los primeros 40 minutos y de segundos en el resto.

Presionar S3 para acceder a este modo. Todos los indicadores están activados. STW y 1/100 parpadean para indicar que está en el modo de cronómetro y en centésimas de segundo respectivamente.

AJUSTE DE LA HORA NORMAL

- (En la ilustración se usa el formato de 12 horas y el calendario americano).
- Mantener S3 presionado durante 2 segundos para acceder al modo de ajuste de alarma.
 - Presionarlo nuevamente para acceder al modo de ajuste de la hora.
 - Los segundos parpadean. Todos los indicadores están activados y el tercer parpadea para indicar que está en el modo de ajuste de la hora. Presionar S2 para poner los segundos a cero. Si el segundero marca 30 o mas segundos se añade un minuto más; en caso contrario, el minutero no cambia.
 - Presionar S1. El minutero parpadea. Presionar S2 para avanzar (Si se mantiene presionado mas de 2 segundos, los dígitos pasan a gran velocidad).
 - Presionar S1. Las horas parpadean. Avanzar del mismo modo.
 - Presionar S1. El mes parpadea. Avanzar del mismo modo.
 - Presionar S1. La fecha parpadea. Avanzar del mismo modo.
 - Presionar S1 El día de la semana parpadea. Avanzar del mismo modo.
 - Presionar S3 para volver al modo normal.

AJUSTE DE LA ALARMA

- Mantener S3 presionado durante 2 segundos para acceder al modo de ajuste de alarma.
- La hora parpadea. Todos los indicadores están activados y el segundo parpadea para indicar que está en el modo de ajuste de la alarma. Presionar S2 para avanzar (Si se mantiene presionado mas de 2 segundos, los dígitos pasan a gran velocidad).
- Presionar S1. El minutero parpadea. Presionar S2 para avanzar.
- Presionar S3 para volver al modo normal.

FUNCIONAMIENTO DEL CRONOMETRO

- Estando en el modo de cronómetro, presionar S1 para poner en marcha o detener(STP parpadea) el cronómetro.
- Presionar S2 cuando el cronómetro está en marcha para acceder al modo de laps (LAP parpadea). El tiempo se congela en la pantalla, pero el cronómetro sigue funcionando. Presionar S1 para poner en marcha o detener esta medición interna.
- Presionar S2 con el cronómetro parado para volver a ponerlo a cero.
- Presionar S3 para volver al modo normal

Se puede pasar del modo de cronómetro al modo normal en cualquier momento presionando S3.

GERMAN

6D.6 FUNKTIONEN + STOPPUHR + ALARM

S1=AUSWAHL
S2=EINSTELLEN
S3=MODUS

FUNKTIONEN

- 6D Funktionen (Stunde, Minute, Sekunde, Monat, Datum und Tag).
- 12 oder 24 Stunden-Anzeige (vom Benutzer gewählt).
- Amerikanische (Monat-Tag) oder europäische (Tag-Monat) Datumsanzeige (vom Benutzer gewählt).
- Stoppuhr auf 1/100 Sekunde genau mit Zwischenzeit-Anzeige.
- Täglicher Alarm.
- Stündliches Tonsignal.

MODUS NORMAL

A. UHRZEIT- MODUS

Stunden, Minuten, Sekunden und Tag werden angezeigt.
Halten Sie S1 gedrückt und drücken Sie S2, um die amerikanische oder europäische Datumsanzeige einzustellen.

B. DATUMSMODUS

Halten Sie S1 gedrückt, um in diesen Modus zu gelangen
Monat, Datum und Tag werden angezeigt.
Halten Sie S1 gedrückt und drücken Sie S2, um die amerikanische oder europäische Datumsanzeige einzustellen.

ALARMMODUS

Drücken Sie auf S2, um zur Anzeige der Alarmzeit zu gelangen
Halten Sie S2 gedrückt, während Sie S1 drücken, um den Alarm bzw. den Signalton zu aktivieren/deaktivieren.

STOPPUHR-MODUS

Die Stoppuhr kann Zeiten bis zu 24 Stunden messen. Die ersten 40 Minuten mit 1/100 Sek. die Zeit auf 1/100 Sekunden, dann auf 1 Sekunde genau.
Drücken Sie auf S3, um in diesen Modus zu gelangen. Alle Anzeigen erscheinen. STW und 1/100 Sek blinken auf, um jeweils den Stoppuhr-Modus und die 1/100 Sekunden anzuzeigen.

EINSTELLUNG DER NORMALEN UHRZEIT

- (dargestellt im 12 Stunden-Format der amerikanischen Datumsanzeige)
- Halten Sie S3 über 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus für die Alarmzeit zu gelangen.
 - Drücken Sie einmal auf S3, um in den Einstellungsmodus für die Uhrzeit zu gelangen.
 - Die Sekunden beginnen zu blinken. Alle Anzeigen sind sichtbar und die dritte Anzeige blinkt auf, um anzuzeigen, da es sich um den Einstellungsmodus für die Uhrzeit handelt. Drücken Sie auf S2, um die Sekunden auf Null zurückzustellen. Wenn die Sekunden zwischen 30 und 59 liegen, wird der Minutenanzeige 1 Minute hinzugezählt. Wenn die Sekunden zwischen 00 und 29 liegen, bleibt die Minutenanzeige unverändert.
 - Drücken Sie auf S1, die Minuten beginnen zu blinken. Drücken Sie S2, um die Minuten weiterlaufen zu lassen (wenn Sie S2 länger als 2 Sekunden gedrückt halten, ändert sich die Anzeige im Schnelllauf).
 - Drücken Sie auf S1, die Stunden beginnen zu blinken. Zum Verstellen der Stundenanzeige siehe oben.
 - Drücken Sie auf S1, das Datum beginnt zu blinken. Zum Verstellen der Monatsanzeige siehe oben.
 - Drücken Sie auf S1, das Datum beginnt zu blinken. Zum Verstellen der Datumsanzeige siehe oben.
 - Drücken Sie auf S1, der Tag beginnt zu blinken. Zum Verstellen der Anzeige für den Tag siehe oben.
 - Drücken Sie auf S3, um in den normalen Modus zurückzukehren.

Durch Drücken auf S3 können Sie jederzeit vom Einstellungsmodus in den normalen Modus zurückkehren.

EINSTELLUNG DER ALARMZEIT

- Halten Sie S3 über 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus für die Alarmzeit zu gelangen.
- Die Stunden beginnen zu blinken. Alle Anzeigen sind sichtbar und die zweite Anzeige blinkt auf, um anzuzeigen, da es sich um den Einstellungsmodus für die Alarmzeit handelt. Drücken Sie S2, um die Alarmzeit zu verstellen (wenn Sie S2 länger als 2 Sekunden gedrückt halten, ändert sich die Anzeige im Schnelllauf).
- Drücken Sie auf S1, die Minuten beginnen zu blinken. Drücken Sie S2, um die Minuten weiterlaufen zu lassen.
- Drücken Sie auf S3, um in den normalen Modus zurückzukehren.

BEDIENUNG DER STOPPUHR

- Drücken Sie zum Starten oder Stoppen der Stoppuhr im Stoppuhr-Modus auf S1 (STP blinkt auf).
- Drücken Sie auf S2, während die Stoppuhr läuft, um in den Rundzeit-Modus zu gelangen (LAP blinkt auf). Die Rundzeit wird auf der Anzeige angezeigt, während die Stoppuhr weiterläuft. Drücken Sie auf S1, um diese interne Stoppuhr zu starten bzw. zu stoppen.
- Drücken Sie auf S2, wenn die Stoppuhr angehalten ist, um die Anzeige der Stoppuhr auf Null zurückzustellen.
- Drücken Sie S3, um in den normalen Modus zurückzukehren.

Durch Drücken von S3 können Sie jederzeit vom Stoppuhr-Modus in den normalen Modus zurückkehren

DIPWATCH

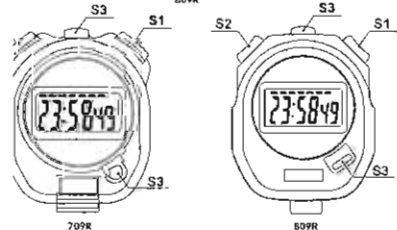
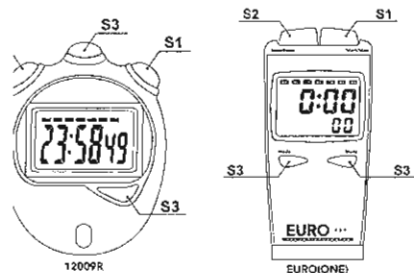
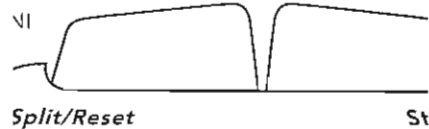
CHRONOGRAPH)

USER MANUAL

EMPLOI

ANLEITUNG

OPERATIONS



ITALIAN

6 FUNZIONI + CRONOGRAFO + SUONERIA

S1= SELEZIONE
S2=REGOLAZIONE
S3=MODO

CARATTERISTICHE

- 6 FUNZIONI (Ora, Minuti, Secondi, Mese, Data, e Giorno)
- Formato 12 o 24 ore (scelto dall'utilizzatore)
- Calendario americano (mese-data) o europeo (data-mese) (scelto dall'utilizzatore).
- Cronografo ad 1/100 di secondo con tempo di giro (lap-time)
- Suoneria quotidiana
- Segnale orario

MODO NORMALE

A. MODO ORARIO

Visualizzazione dell'ora, dei minuti, dei secondi e del giorno.
Premere contemporaneamente S1 e S3 per selezionare il formato 12 o 24 ore

B. MODO DATA

Premere S1 per selezionare il modo data. Vengono visualizzati il mese, la data e il giorno.

Premere contemporaneamente S1 e S2 per selezionare il calendario americano o europeo.

MODO SUONERIA

Premere S2 per visualizzare l'ora programmata per la suoneria.
Premere contemporaneamente S2 e S1 per attivare o disattivare la suoneria o il segnale orario (funzioni indicate da un'icona quando sono attivate).

MODO CRONOGRAFO

Il cronografo può contare fino a 24 ore con una precisione di 1/100 di secondo per i primi 40 minuti di conteggio, e di un secondo in seguito.
Premere S3 per selezionare il modo cronografo e visualizzare i relativi indicatori. STW a 1/100 lampeggiano per indicare rispettivamente il modo cronografo e i centesimi di secondo

REGOLAZIONE DELL'ORA NORMALE

(illustrata a partire dal formato 12 ore e calendario americano)

- Tenere premuto S3 per almeno 2 secondi per selezionare il modo di regolazione della suoneria.
- Premere una volta S3 per selezionare il modo di regolazione.
- I secondi iniziano a lampeggiare. Tutti gli indicatori sono visualizzati e il terzo indicatore lampeggia per indicare il modo di regolazione dell'ora. Premere S2 per azzerare i secondi. Se il numero di secondi è superiore a 30, viene aggiunto un minuto ai minuti visualizzati. Se è inferiore a 30, i minuti visualizzati non cambiano.
- Premere S1, i minuti iniziano a lampeggiare. Premere S2 per la regolazione (per avanzare rapidamente, premere S2 per almeno 2 secondi).
- Premere S1, l'ora inizia a lampeggiare. Premere S2 per la regolazione.
- Premere S1, l'indicazione del mese inizia a lampeggiare. Premere S2 per la regolazione.
- Premere S1, l'indicazione della data inizia a lampeggiare. Premere S2 per la regolazione.
- Premere S1, l'indicazione del giorno inizia a lampeggiare. Premere S2 per la regolazione.
- Premere S3 per tornare al modo normale

Per passare in qualsiasi momento dal modo regolazione al modo normale premere S3.

PROGRAMMAZIONE DELLA SUONERIA

- Tenere premuto S3 per almeno 2 secondi per selezionare il modo di regolazione della suoneria programmata.
- L'ora inizia a lampeggiare. Tutti gli indicatori sono visualizzati. Il secondo indicatore lampeggia per indicare il modo di programmazione della suoneria. Premere S2 per avanzare (per l'avanzamento rapido premere S2 per oltre 2 secondi)
- Premere S1, i minuti iniziano a lampeggiare. Premere S2 per avanzare.
- Premere S3 per tornare al modo normale.

FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

- Nel modo di cronografo, premere S1 per attivare o disattivare il cronografo (l'indicatore lampeggia).
- Premere S2 mentre il cronografo è in funzione per selezionare il modo lap-time (tempo di un giro). L'indicatore LAP lampeggia. Il tempo sul display è congelato, ma il cronografo continua a contare. Premere S1 per attivare o disattivare il conteggio interno.
- Premere S2 mentre il cronografo è disattivato per azzerarlo
- Premere S3 per tornare al modo normale

Per passare in qualsiasi momento al modo normale premere S3.

FRENCH

6D. 6 FONCTIONS + CHRONOMETRE + ALARME

S1=SELECTION
S2=REGLAGE
S3=MODE

CARACTERISTIQUES

- 6 FONCTIONS (HEURES, MINUTES, SECONDES, MOIS, DATE ET JOUR)
- SYSTEME 12 OU 24 HEURES (AU CHOIX DE L'UTILISATEUR)
- CALENDRIER AMERICAIN (MOIS-DATE) OU EUROPEEN (DATE-MOIS)(AU CHOIX DE L'UTILISATEUR)
- CHRONOMETRE 1/100² SEC AVEC DEUXIEME TEMPS DE PASSAGE
- ALARME QUOTIDIENNE
- CARILLON HORAIRE

MODE NORMAL.

A. MODE DE L'HEURE

LES HEURES, MINUTES, SECONDES ET JOUR SONT AFFICHES

TOUT EN APPUYANT SUR S1, APPUYER SUR S3 POUR OBTENIR LE SYSTEME 12 OU 24 HEURES.

B. MODE DE LA DATE

APPUYER SUR S1 SANS LACHER POUR OBTENIR CE MODE LES MOIS, DATE ET JOUR SONT AFFICHES

TOUT EN APPUYANT SUR S1, APPUYER SUR S2 POUR OBTENIR LE CALENDRIER AMERICAIN OU EUROPEEN

MODE DE L'ALARME

APPUYER SUR S2 POUR OBTENIR L'AFFICHAGE DE L'HEURE D'ALARME

TOUT EN APPUYANT SUR S2, APPUYER SUR S1 POUR ACTIVER OU ANULER L'ALARME OU LE CARILLON QUAND ILS SONT ACTIVES. LES SIGNES ET APPARAISSENT RESPECTIVEMENT

MODE DU CHRONOMETRE

LE CHRONOMETRE PEUT COMPTER JUSQU'A 24 HEURES

IL CALCULE PAR 1/100² SEC PENDANT LES 40 PREMIERES MINUTES DE MINUTAGE PUIS PAR SECONDES

APPUYER SUR S3 POUR ENTRER CE MODE (TOUTS LES

INDICATEURS SONT AFFICHES STW ET 1/100

CLIGNOTENT POUR INDIQUER LE MODE OU

CHRONOMETRE ET DES 1/100² DE SECONDE

RESPECTIVEMENT

REGLAGE DE L'HEURE NORMALE

(ILLUSTRE A PARTIR DU SYSTEME DE CALENDRIER AMERICAIN DE 12 HEURES)

- MAINTENIR S3 PENDANT AU MOINS 2 SECONDES POUR ENTRER LE MODE DE REGLAGE DE L'ALARME
- APPUYER SUR S3 UNE FOIS POUR ENTRER LE MODE DE REGLAGE.
- LES SECONDES SE METTENT A CLIGNOTER TOUTS LES INDICATEURS SONT AFFICHES ET LE TROISIEME INDICATEUR CLIGNOTE POUR INDIQUER LE MODE DE REGLAGE DE L'HEURE. APPUYER SUR S2 POUR REMETTRE LES SECONDES A ZERO SI LE NOMBRE DE SECONDES EST SUPERIEUR A 30 UNE MINUTE EST AJOUTEE A L'AFFICHAGE DES MINUTES S'IL EST INFRIEURE A 30. LES MINUTES AFFICHEES NE CHANGENT PAS.
- APPUYER SUR S1 LES MINUTES SE METTENT A CLIGNOTER, APPUYER SUR S2 POUR LES FAIRE AVANCER. (ON PEUT LES FAIRE OEFILER RAPIDEMENT EN APPUYANT SUR S2 PENDANT AU MOINS 2 SECONDES)
- APPUYER SUR S1 LES HEURES SE METTENT A CLIGNOTER LES FAIRE AVANCER COMME CI-DESSUS
- APPUYER SUR S1 LES MOIS SE METTENT A CLIGNOTER LES FAIRE AVANCER COMME CI-DESSUS.
- APPUYER SUR S2. LES DATES SE METTENT A CLIGNOTER LES FAIRE AVANCER COMME CI-DESSUS
- APPUYER SUR S1 LES JOURS SE METTENT A CLIGNOTER LES FAIRE AVANCER COMME CI-DESSUS.
- APPUYER SUR S3 POUR RETOURNER AU MODE DE L'HEURE NORMALE

ON PASSE DU MODE DE REGLAGE AU MODE NORMAL A TOUT MOMENT EN APPUYANT SUR S3.

REGLAGE DE L'HEURE D'ALARME

- MAINTENIR S3 PRESSE PENDANT AU MOINS 2 SECONDES POUR ENTRER LE MODE DE REGLAGE DE L'ALARME
- LES HEURES SE METTENT A CLIGNOTER TOUTS LES INDICATEURS SONT AFFICHES ET LE DEUXIEME INDICATEUR CLIGNOTE POUR INDIQUER LE MODE DE REGLAGE DE L'HEURE D'ALARME APPUYER SUR S2 POUR LE FAIRE AVANCER (ON PEUT LES FAIRE OEFILER RAPIDEMENT EN APPUYANT SUR S2 PENDANT AU MOINS 2 SECONDES).
- APPUYER SUR S1. LES MINUTES SE METTENT A CLIGNOTER. APPUYER SUR S2 POUR LES FAIRE AVANCER
- APPUYER SUR S3 POUR RETOURNER AU MODE NORMAL.

FONCTIONNEMENT DU CHRONOMETRE

- DANS LE MODE DE CHRONOMETRE. APPUYER SUR S1 POUR METTRE EN MARCHÉ OU ARRÊTER LE CHRONOMETRE (L'INDICATEUR STP CLIGNOTE)
- APPUYER SUR S2 ALORS QUE LE CHRONOMETRE EST EN MARCHÉ POUR OBTENIR LE MODE DE DEUXIEME TEMPS DE PASSAGE (L'INDICATEUR LAP CLIGNOTE) APPUYER SUR S1 POUR METTRE EN MARCHÉ OU ARRÊTER CE MINUTAGE INTERNE.
- APPUYER SUR S2 ALORS QUE LE CHRONOMETRE EST ARRÊTÉ POUR REMETTRE LE CHRONOMETRE A ZERO
- APPUYER SUR S3 POUR RETOURNER AU MODE NORMAL

ON PASSE DU CHRONOMETRE AU MODE NORMAL A TOUT MOMENT EN APPUYANT SUR S3